

**KÖZGYŰJTEMÉNYEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE A  
MANDA ORSZÁGOS DIGITALIZÁLÁSI  
PROJEKTJEIBEN**

2013-2016

**Vass Johanna** osztályvezető (Magyar Művészeti Akadémia Könyvtára)  
**Szüts Etele** mb. főosztályvezető (MaNDA)



# A „Mandalat”-tól a MaNDA adatbázisig

---

- Mandalat 2011 ősze
- 2012 Mandalat-tárgyalások



- Elindult a digitalizálási közfoglalkoztatási program
- Gondoskodni kellett adatbázisról
- Gyakorlatias megközelítés: nem a Mandalat alapján
- Az Europeana szakértőivel szorosan együttműködve (Joanna Potega, Lengyelország)
- ESE – Europeana Semantic Elements
- EDM – Europeana Data Model
- Programozók: Deltha Kft.; a közgyűjteményi területen gyakorlatilag ismeretlen cég

# EDM – Europeana Data Model

---

- <http://pro.europeana.eu/page/edm-documentation>
- Folyamatosan bővülő elemkészlet
- Qualified Dublin Core
- Harmonizáció egyéb szabványokkal
- LIDO - Lightweight Information Describing Objects
- EAD - Encoded Archival Description
- METS - Metadata Encoding and Transmission Standard

# A MaNDA együttműködési modellje

---

- Pályázat a Belügyminisztériumnál, a közfoglalkoztatás keretösszegére
- Ez meghatározza adott közfoglalkoztatási program alatt a közfoglalkoztatottak létszámát
- A szerződéseket az intézményekkel tárgyév márciusától következő év február végéig kötik
- A programba az intézmények saját jelentkezés alapján lépnek be, és igényelnek bizonyos létszámot
- Kétoldalú (önkormányzati koordináció esetén három oldalú) szerződések a MaNDA és az intézmények között
- A szerződések kötelező melléklete a MUNKATERV
- A szerződő intézmények saját hatáskörben döntenek el, mely gyűjteményrészüket digitalizálják a program keretében

# Jogkezelés

---

- A szerződések része a jognyilatkozat
- Hozzájárulás az Europeana-exporthoz
- Szavatolás harmadik fél esetleges jogköveteléseire ellen (=csak jogtiszt, vagy rendezett jogállású tartalmat válasszanak ki az intézmények)
- A MaNDA nem vonja magához a keletkezett digitális tartalmak jogtulajdonlását
- **Kötelező** adatmezők az adatbázis űrlapján:
- **Licenc** (rendelkezés a digitális tartalom felhasználhatóságáról)
- **Hozzáférés** meghatározása: a tartalom bárhonnán, szabadon megtekinthető-e
- **Jogtulajdonos** feltüntetése
- Ezeket az információkat a feltöltő intézmény adja meg!

# Adatbázis-gondozás

---

- Az infrastruktúra, ügymenet kiépülése 2012-2013 között
- 2014-ben szakemberek alkalmazása a MaNDÁ-n belül
- Kutatási és Fejlesztési Főosztály (jelenleg Digitális Gyűjtemények Főosztálya), főosztályvezető Képes Gábor
- A főosztály nem kezel szerződéseket, illetve nem folytat munkaügyi jellegű ügyintézés
- A MaNDA DB tartalmi gondozása (metaadatok javítása, feltöltött digitális fájlok szerkesztése, javítása, stb.)
- Kapcsolattartás – Help Desk
- Segédanyagok, tájékoztatók előállítása: pl. MaNDA DB Kisokos; Digitalizálási útmutató; PDF fájlok tömörítése, konvertálása, stb.
- 2014-2015 folyamán 11 fős létszám

# Fejlesztések

---

- **1. Europeana-export**
- 2014-től; kezdetben FTP-szerveren keresztül
- 2015 őszére valósult meg az OAI szabványon alapuló adattovábbítás
- **2. Portál és kereső fejlesztése**
- 2016. június
- <http://mandadb.hu/>
- Portál: tematikus nyitóoldal, „MaNDA Múzeum”, virtuális kiállítások;
- Keresés: „minden mező” (=28), szűkítési lehetőségek, facettás keresés

# MaNDA adatbázis nyitó képernyő

MaNDA MAGYAR NEMZETI DIGITÁLIS ARCHÍVUM

keresés ebben: összes mező keresés

Adatbázisunkban 356 972 db rekord és 5 542 453 metaadat található

### Filmévkönyv 1979-2010

1979-től 2010-ig minden évben megjelent a Filmintézet a filmes szakma egy teljes évét áttekintő és elemző kiadványa. A könyv részletesen bemutatja az adott évben megjelent filmeket, játékfilmekről kezdve az animációs filmig, a filmek készítőit, a szakmai eseményeket és külföldi fesztiválokon való szerepléseket, díjakat és még sok más érdekességet. A Filmévkönyv elsősorban szakmai kiadvány, ennek ellenére laikus filmkedvelők számára is hasznos és élvezetes lehet a böngészése, éppen ezért, kedvcsinálóként következzen néhány érdekesebb információ a sorozatból.



# Keresés

BELÉPÉS ENGLISH



MaNDA

MAGYAR NEMZETI DIGITÁLIS ARCHÍVUM

keresés ebben  
összes mező

keresés



Adatbázisunkban 356 972 db rekord és 5 542 453 metaadat található

összes mező

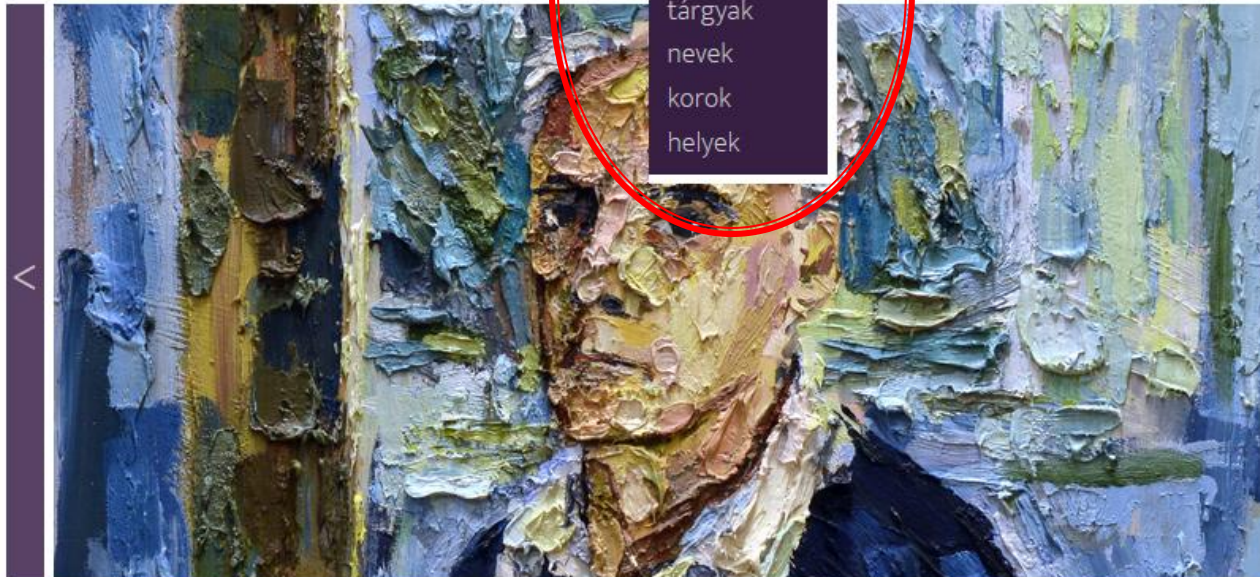
címek

tárgyak

nevek

korok


helyek





## (Ön)Arcképcsarnok

Önarcképek; olyan művészeti alkotások, melyek modelljei maguk az alkotók voltak. A szó hallatán sokunk lelki szemei előtt megjelenik egy-egy híresebb kép, például **Albrecht Dürer önarcképe**, ahogy Krisztusként ábrázolja magát, Raffaello nyugodt vonásai, vagy egy, a megközelítőleg száz **Rembrandt van Rijn** önmagát ábrázoló metszete, rajza, vagy festménye közül.


# További szűkítések a keresésben, facettás keresés

keresés ebben: keresés 

Adatbázisunkban 356 972 db rekord és 5 542 453 metaadat található

szűrés  miben szűr: összes mező 

Találatok száma: 356972

1 / 35698 

**TÍPUS**

- kép (235290)
- szöveg (118967)
- av anyag (1778)
- 3D (766)
- hang (171)

> ÉV

> INTÉZMÉNY


> NYELV


> LICENC

> CÉLKÖZÖNSÉG


összes mező


- címek
- tárgyak
- nevek
- korok
- helyek



**Fábrián László könyve** 

Jele: SB. Fekvő téglalap mezőben ülő akt, balról felső sarokból sugárzó nap. Anyag és technika: linómetszet  
Megjegyzés: E Kisgrafika, művészet



**Ex libris Horváth Károly** 

Jele: SB. Álló felületen három akt, tálból, szőlőt esznek.  
Anyag és technika: linómetszet  
Megjegyzés: E Kisgrafika, művészet

# MaNDA adatbázis találati oldal



MaNDA

MAGYAR NEMZETI DIGITÁLIS ARCHÍVUM

keresés ebben:  
összes mező

keresés



Adatbázisunkban 356 972 db rekord és 5 542 453 metaadat található



## Ex libris Horváth Károly



Jele: SB. Álló felületen három akt, tálból, szőlőt esznek. Anyag és technika: linómetszet Megjegyzés: E Kisgrafika, művészet

Three nude eat grapes. Small graphic, art, bowl

### CÍM(EK), NYELV

nyelv

magyar

### TÁRGY, TARTALOM, CÉLKÖZÖNSÉG

tárgy

nyomat, ex libris

### SZEMÉLYEK, TESTÜLETEK

létrehozó/szerző

Stettner Béla

közreműködő


Vásárlás Dr. Reisinger Jenőtől (Budapest)

# MaNDA adatbázis angol nyelvű találati oldal

MaNDA HUNGARIAN NATIONAL DIGITAL ARCHIVE

search in: all fields search

There are 356 972 records and 5 542 453 metadata in our database



## Ex libris Horváth Károly

Jele: SB. Álló felületen három akt, tálból, szőlőt esznek. Anyag és technika: linómetszet Megjegyzés: E Kisgrafika, művészet

Three nude eat grapes. Small graphic, art, bowl

TITLE(S), LANGUAGE

language	hungarian
----------	-----------

SUBJECT, CONTENT, AUDIENCE

subject	nyomat, ex libris
---------	-------------------

CREATORS, CONTRIBUTORS

creator	Stettner Béla
contributor	Vásárlás Dr. Reisinger Jenőtől (Budapest)

# MaNDA adatbázis angol nyelvű nyitó oldal

LOG IN MAGYAR



MaNDA

HUNGARIAN NATIONAL DIGITAL ARCHIVE

search in: search  
all fields



There are 356 972 records and 5 542 453 metadata in our database



## The history of aviation

Who has never dreamt of flying? Humans have been longing for flying from times immemorial. The most important stages of the Hungarian history of aviation were documented not only by written records. They are revived by contemporary photos and newsreels: zeppelins, world-war bombers and hydroplanes. For example, photos prove that the idea of Zeppelin's famous airship is actually the Hungarian **Dávid Schwarz**'s merit. In the 1920s, the Danube had important hydroplane traffic as well besides the ship transport, moreover on Lake Balaton, too. Our pilots conquered the sky not only above Hungary: I ászló Almásy our

# Tájékoztató anyagok a nyitó oldalon

**DIGITÁLIS ARCHÍVUM ÉS FILMINTÉZET** külföldön pedig végpontja az Európai Unió hivatalos digitális archívuma, a hágai székhelyű EURÓPAI DIGITÁLIS KÖNYVTÁR – más néven az EUROPEANA.

szükség. Egyik legfontosabb tézisének az volt, hogy létre kell hozni egy együttműködési fórumot a kulturális digitalizálás európai dimenzióba helyezése érdekében, és elő kell segíteni az európai digitális kulturális örökség elérhetővé és láthatóvá tételét.

találják a lakásán. Kojak ismert módszerével járja végig a professzor utolsó napjának állomásait, és előállítat húsznál több embert, akik hányaveti, önző, felelőtlen munkájukkal előidéztek a professzor halálát. A film megtekinthető a MaNDATékán.

## Hasznos linkek

- Europeana
- Filmhíradók Online
- Filmkultúra
- Gramofon Online
- MaNDA Blog
- MaNDATéka

## Intézményi partnereink

- összes intézmény
- könyvtárak
- múzeumok
- levéltárak
- kulturális és művelődési központok
- nonprofit szervezetek
- egyházi gyűjtemények

## Mandarchiv.hu

- Elhunyt Kohut Magda színésznő
- Nők Chanelben
- Te, rongyos élet...!
- Shakespeare hősei – kamaratárlat
- Előkerült Saint-Exupéry sajtóigazolványára
- Sarah Connort újra mozivásznon üldözi a Terminátor

IMPRESSZUM RÓLUNK HOGYAN HASZNÁLD JOGI INFORMÁCIÓK MANDARCHIV.HU

Kövess minket:  Facebook  Youtube

# Magyar Nemzeti Digitális Archívum és Filmintézet

BELÉPÉS ENGLISH

MaNDA MAGYAR NEMZETI DIGITÁLIS ARCHÍVUM

keresés ebben: összes mező keresés

Adatbázisunkban 356 204 db rekord és 5 528 319 metaadat található

**Mesélnek a képeslapok**

A képeslap kétségtelenül a postai levelezőlap leszármazottja. Am arról, hogy ki és mikor találta fel, megoszlanak a vélemények. Annyi biztos, hogy 1865-öt írunk, amikor egy postakongresszuson felmerül a boríték nélküli, nyílt lapon való levelezés gondolata. Nem is csoda, hiszen a levelek jó része már ekkor is jókívánságot, egyszerű üdvözlést tartalmazott. Így hát jogosan merült fel az igény. Miért is kellene a drága levélpapírt pazarolnunk, ha megemlékezünk szeretteinkről?

Baranyai kultúrincsek

Az Europeana születése

Heti filmajánló a MaNDATéka-n

- 2011-ben alakult a Nemzeti Filmarchívum bázisán
- 2012-2013 Országos Kulturális Digitalizációs Közfoglalkoztatási Mintaprogramok
- 2014 júniusától adatszolgáltatás az Europeana felé

„Nemzeti aggregátorként ellátja a nemzeti kulturális értékek digitális formátumainak és a hozzájuk tartozó metaadatoknak az összegyűjtését és az Europeana felé történő exportálást;”

(MaNDA Alapító Okirata, Budapest, 2015. 2. old.)

# Aggregációs adatbázis

---

- 2013-tól kezdődően 170 –volt és jelenlegi– partnerintézmény adja közre digitalizált dokumentumait adatbázisunkon keresztül, az Országos Kulturális Digitalizációs Közfoglalkoztatási Program segítségével.
- Jelenleg az adatbázisunkban 356 342 db rekord és 5 530 839 metaadat található

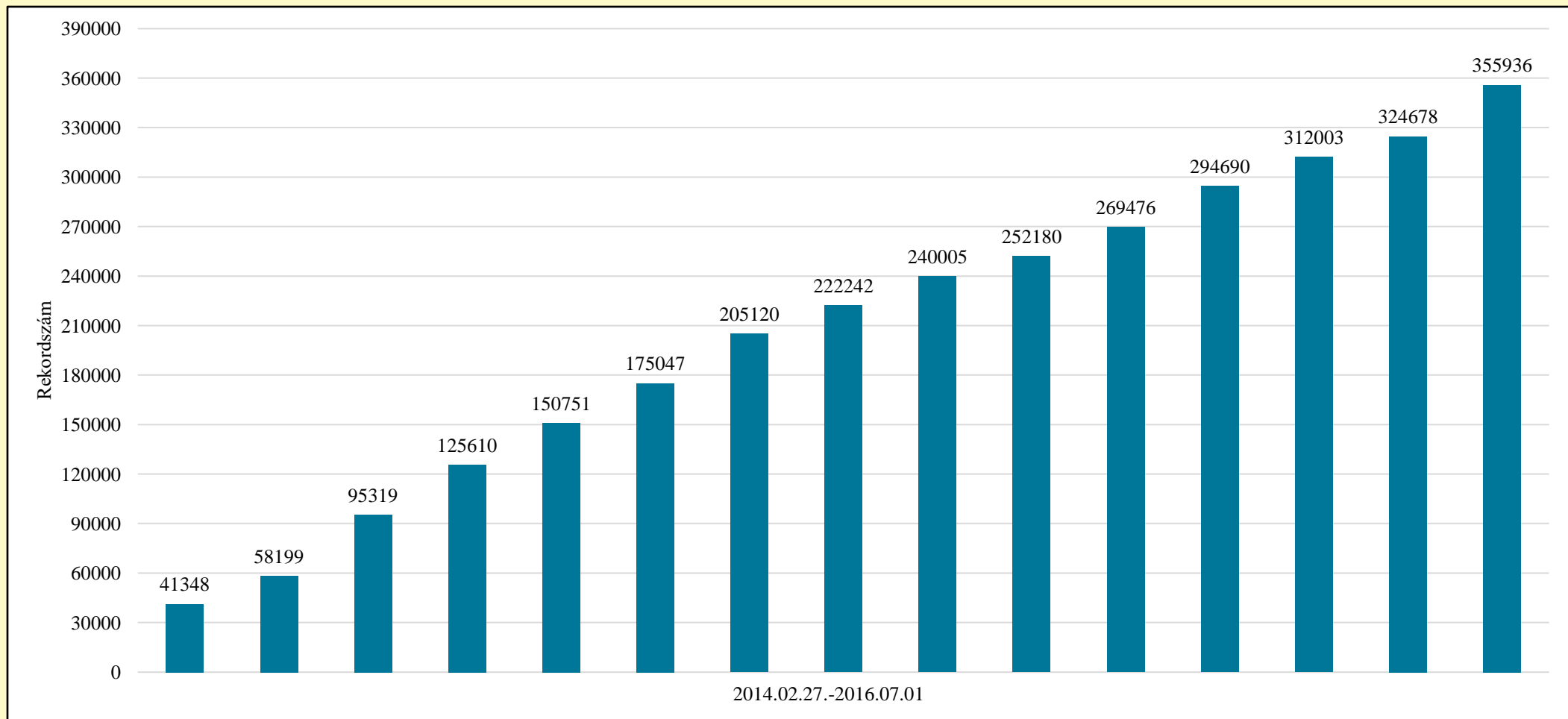


# Régi és új kereső felület

The screenshot shows the 'MaNDA Core' search interface. At the top, there are navigation links for 'Felhasználónév' and 'Bejelentkezés'. The search area includes fields for 'mit:' (empty), 'mikor:' (with '-tól' and '-ig' sub-fields), and 'típus:' (set to 'szöveg'). A blue 'Keres!' button is located below the search fields. Below the search area, it indicates '1 - 10. találat a 388 közül. 1/39. lap'. Three search results are displayed as cards, each with a thumbnail and a title: 'Filmkultúra bibliográfiák 1960-1995', 'Filmkultúra III. évfolyam 12. szám', and 'Filmkultúra IV. évfolyam 7-8. szám'. Each card provides a brief description of the document.

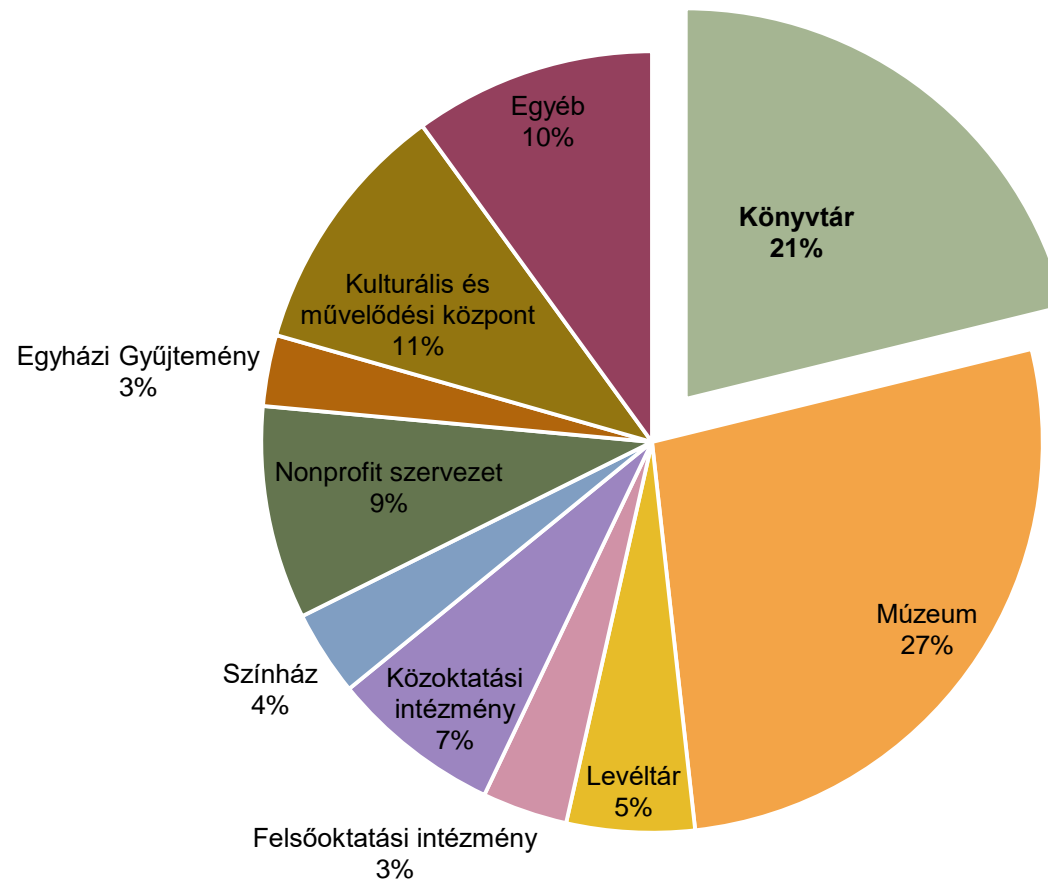
The screenshot shows the new 'MaNDA MAGYAR NEMZETI DIGITÁLIS ARCHÍVUM' search interface. The header includes 'BELÉPÉS' and 'ENGLISH' links. The search bar contains 'filmkultúra' and shows 'keresés ebben: összes mező'. Below the search bar, it states 'Adatbázisunkban 356 204 db rekord és 5 528 319 metaadat található' and 'Találatok száma: 434'. A filter sidebar on the left includes sections for 'szűrés', 'TÍPUS' (with 'szöveg (434)'), 'ÉV', 'INTÉZMÉNY', 'NYELV' (with 'magyar (433)'), 'LICENC' (with 'CC BY-NC-ND (434)'), 'CÉLKÖZÖNSÉG' (with 'általános (1)'), and 'HORDOZÓ' (with 'papír (434)'). The main content area shows a list of search results with thumbnails and titles: 'Filmkultúra bibliográfiák 1960-1995', 'Filmkultúra 1964/2. szám', and 'Filmkultúra 1964/2. szám'. Each result includes a brief description and a document icon.

# MaNDA adatbázis aktív rekordjainak növekedése havonta



# Aktív rekordok megoszlása feltöltő intézménytípusonként

---



# Felhasználásához kapcsolódó jogok

---

- Szerzői jogi információkat tartalmazó metaadatmezők:
- **Hozzáférési jog:** Információ arról, hogy az eredeti dokumentum, tárgy milyen feltételekkel, ingyenesen vagy díjszabással elérhető, ill. tekinthető meg az adatszolgáltató intézményben.
- **Licenc:** A digitalizált dokumentum, a digitális mű felhasználását hivatalosan engedélyező vagy korlátozó szabály.
- **Jogtulajdonos:** Az a személy (ritkábban, jogkezelés esetén lehet intézmény), aki/amely a dokumentum tulajdonjogai felett rendelkezik. Szerzői vagy jogkezelői joggal bír.

# Licenc – Creative Commons

---



- A Creative Commons („kreatív közjavak”) egy nonprofit szervezet, melynek célja az olyan kreatív művek mennyiségének növelése, melyeket mások jogszerűen megoszthatnak egymással vagy felhasználhatnak a saját műveikhez.
- A szervezet fő tevékenysége a Creative Commons-licencek kiadása.

# Europeana

The screenshot shows the Europeana search results page. At the top, there is a navigation bar with 'Home', 'Collections', 'Explore', 'Exhibitions', and 'Blog'. A search bar contains the text 'Add a search term'. Below the search bar, there are filters for 'AGGREGATOR: MaNDA - Hungarian National Digital Archive and Film Institute' and 'INSTITUTION: Csorba Győző Könyvtár - Pécs'. The main content area shows '37 - 48 of 740 results'. The first result is 'Zsolnay-mauzóleum (2004)', which includes a description: 'Photos of the Zsolnay Mausoleum, and The Local History Collection of Csorba Győző Library has been collecting photos and postcards related to Baranya County since January 1966. According to the data updated on 1st February 2016, the collection consists of 11,565 copies....' and a thumbnail image of the mausoleum. Below the description, there is a link to 'View at Csorba Győző Könyvtár - Pécs' and a small 'Image' icon. The second result is 'Pécsi Központi Temető kápolnája (1978)', with a description: 'Photo of the chapel in the Central Cemetery, and The Local History Collection of Csorba Győző Library has been collecting photos and postcards related to Baranya County since January 1966. According to the data' and a thumbnail image of the chapel. On the left side, there is a 'REFINE YOUR SEARCH' sidebar with sections for 'COLLECTIONS' (All Items, Music, Art History), 'MEDIA' (Image (686), Video (54)), 'CAN I USE IT?' (No Re-use (740)), and 'COUNTRY'.

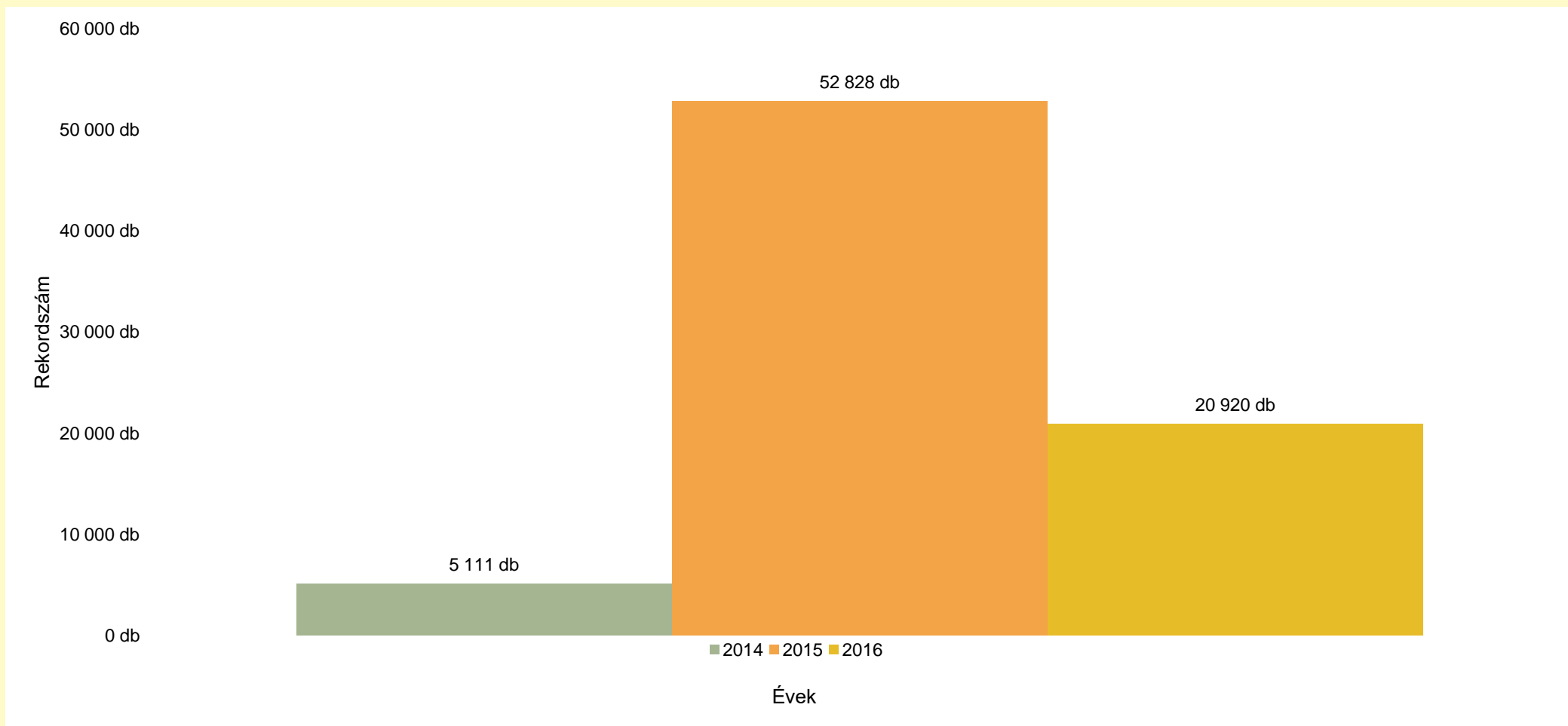
- 2008-ban alakult
- Európai Könyvtár (The European Library) továbbfejlesztése
- Több nyelvű európai elektronikus könyvtár
- Csak metaadatot és lead képet (nézőkép) tárol
- A digitális objektumok linkkel mutatnak a feltöltő intézményre
- Több mint 54 millió rekord
- Magyarországról kb. 920.000 rekord, ez csupán a tételek 1,7%-a

# Europeana export számokban

---

- 2014. júniusától havi rendszerességgel, minden hónap 21.-ig
- Eddig 41 különböző típusú partnerintézmény (könyvtár, múzeum, levéltár, non profit szervezet, kulturális és művelődési intézmény, egyházi gyűjtemény, stb.)
- 78.191 különböző dokumentumtípusú (kép, szöveg, hang, AV, 3D modell) rekord

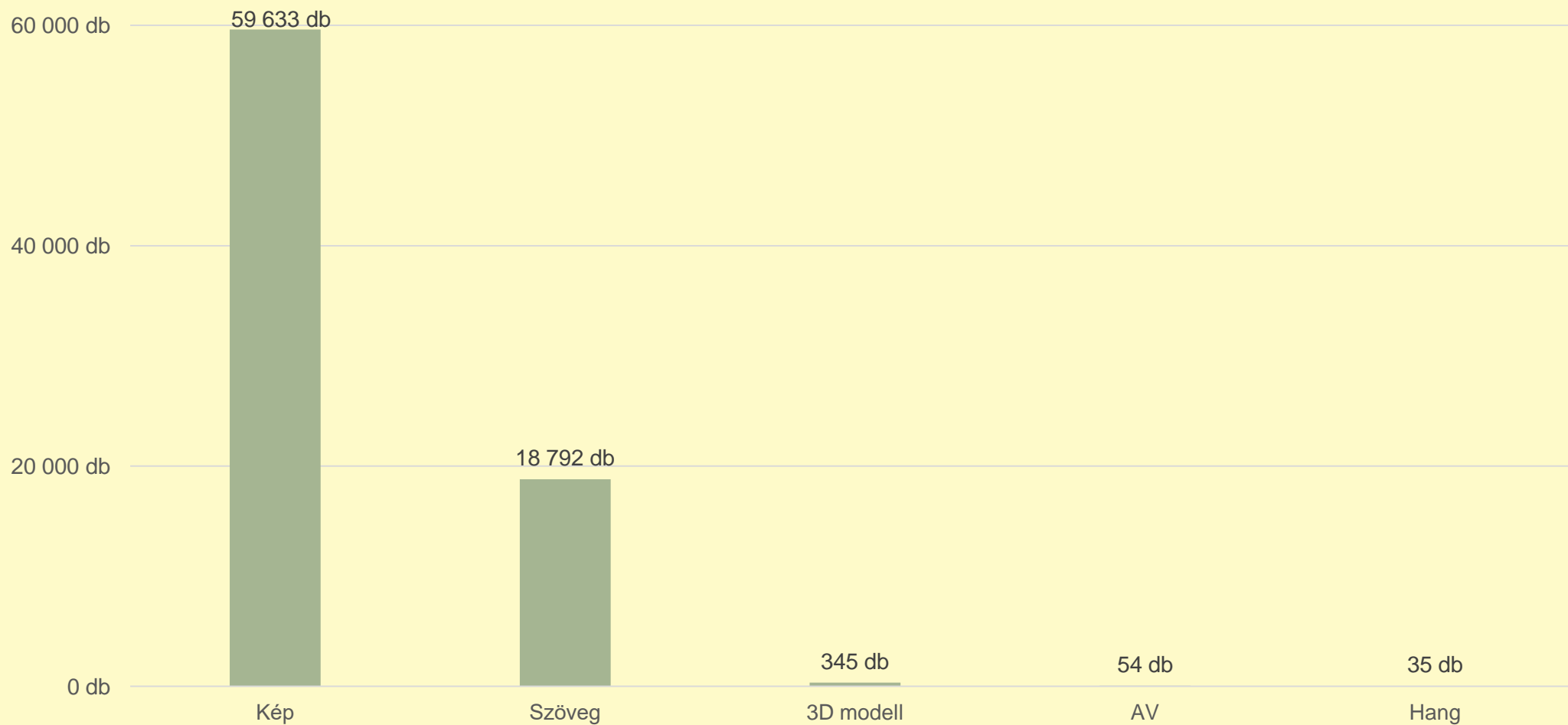
# Exportált rekordok száma évek szerinti bontásban



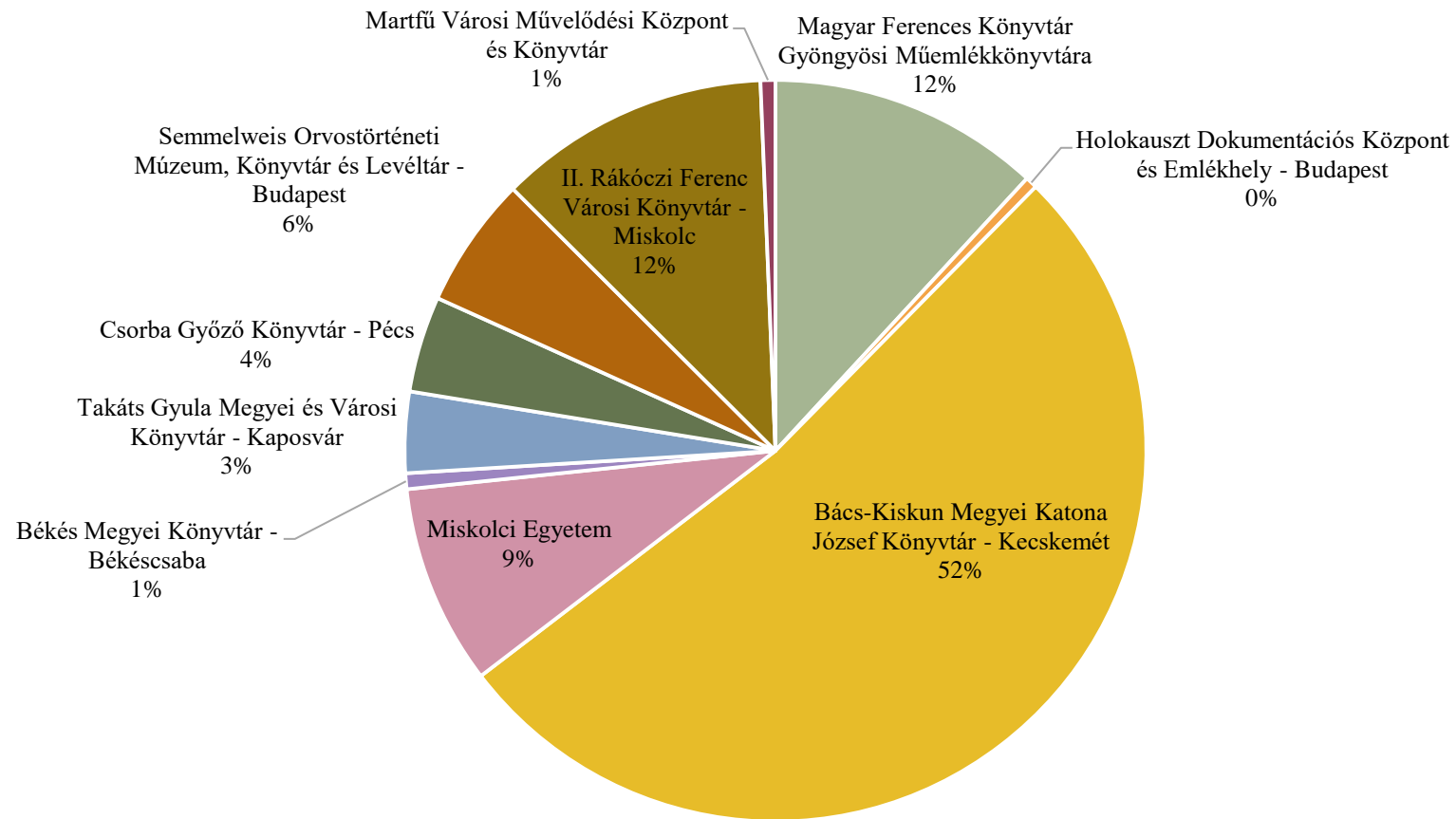


# Exportált rekordok dokumentumtípusonkénti megoszlása

---



# Europeanába exportált rekordok magyarországi könyvtáraktól



# Adatszerkezet

```
1 <?xml:version="1.0" encoding="UTF-8"?><rdf:RDF xmlns:rdf="http://www.w3.org/1999/02/22-rdf-syntax-ns#"
  2 <xmlns:dcterms="http://purl.org/dc/terms/" xmlns:ore="http://www.openarchives.org/ore/terms/" xmlns:oai="
  3 <http://www.openarchives.org/OAI/2.0/" xmlns:edm="http://www.europeana.eu/schemas/edm/" xmlns:dc=
  4 <http://purl.org/dc/elements/1.1/">
  5 <edm:ProvidedCHO rdf:about="112019">
  6 <dc:title>Üdvözlét Gácsról, Gács-vár</dc:title>
  7 <dc:subject>képeslap</dc:subject>
  8 <dc:description xml:lang="hu">Üdvözlét Gácsról, Gács-vár.
  9 <dc:publisher>Redlinger J. kiadása</dc:publisher>
  10 <dc:type>kép</dc:type>
  11 <dc:format>jpg</dc:format>
  12 <dc:format>monokróm</dc:format>
  13 <dcterms:extent>10x15</dcterms:extent>
  14 <dcterms:medium>papír</dcterms:medium>
  15 <dc:source>Magyar Fotográfiai Múzeum</dc:source>
  16 <dc:source>Kecskemét</dc:source>
  17 <letarisz>02200069</letarisz>
  18 <dc:language>magyar</dc:language>
  19 <dc:rights>Ingyenes hozzáférés</dc:rights>
  20 <dc:rights>CC-BY-NC-ND</dc:rights>
  21 <dc:rights>Magyar Fotográfiai Múzeum</dc:rights>
  22 <edm:type>IMAGE</edm:type>
  23 </edm:ProvidedCHO>
  24 <edm:WebResource rdf:about=
  25 <http://mandadb.hu/common/file-servlet/document/203487/default/doc_url/02200069.jpg">
  26 </edm:WebResource>
  27 <edm:WebResource rdf:about=
  28 <http://mandadb.hu/common/file-servlet/document/203488/default/doc_url/02200070.jpg">
  29 </edm:WebResource>
  30 <ore:Aggregation rdf:about="http://mandadb.hu/tart/mcitem/112019">
  31 <edm:aggregatedCHO rdf:resource="112019"/>
  32 <edm:dataProvider>Magyar Fotográfiai Múzeum - Kecskemét</edm:dataProvider>
  33 <edm:isShownAt rdf:resource="http://mandadb.hu/tart/mcitem/112019"/>
  34 <edm:isShownBy rdf:resource=
  35 <http://mandadb.hu/common/file-servlet/document/203487/default/doc_url/02200069.jpg">
  36 <edm:isShownBy rdf:resource=
  37 <http://mandadb.hu/common/file-servlet/document/203488/default/doc_url/02200070.jpg">
  38 <edm:object rdf:resource="http://mandadb.hu/mandadb/webimage/1/0/8/2/2/5/pre_wimage/02200069.jpg"/>
  39 <edm:rights rdf:resource="http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/">
  40 <edm:provider>MaNDA - Hungarian National Digital Archive and Film Institute</edm:provider>
  41 </ore:Aggregation>
  42 </rdf:RDF>
```

- EDM (Europeana Data Model) adatstruktúra
- DC (Dublin Core) szabvány
- XML (Extensible Markup Language)
  - általános célú leíró platform független nyelv
  - speciális célú leíró nyelvek létrehozására egyszerűen alkalmazható
  - Unicode nemzetközi szabvány támogatása

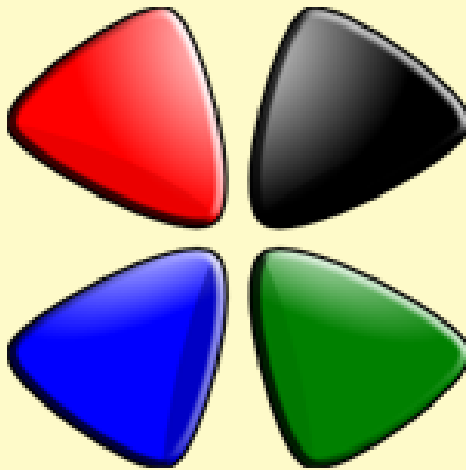
# OAI-PMH protokoll

---

- Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting (OAI-PMH) protokoll.
  - nemzetközi információcsere szabvány
  - automatizált adatgyűjtési megoldás
  - az adatgyűjtést az Europeana kezdeményezi egy alkalmazás segítségével
  - a MaNDA mint adatszolgáltató egy alkalmazást működtet, ez a REPOX
- REPOX keretrendszer
  - az OAI-PMH protokollnak megfelelően válaszol az Europeana felől jövő kérésekre
  - v2.3.7 verzió
  - full ingest
  - incremental ingest

# OAI-PMH protokoll – REPOX

---



## REPOX

Data Aggregation and Interoperability Manager

- Full ingest
  - az import forrásául szolgáló mappában található összes XML fájl újból importálásra kerül
- Incremental ingest
  - az előzőleg importált rekordok módosításai történnek meg, illetve az előző ingestet követően exportra jelölt rekordok töltődnek be

# Jövőkép – Tömeges import

---

- Hosszú távú célunk, hogy az egyes intézményi IKR-ekből a különböző formátumú rekordok közvetlenül importálhatóvá váljanak az adatbázisba, tehát a Dublin Core-konverzió és a MaNDA DB-be való import egyetlen folyamattá váljon
- Probléma: a hagyományos könyvtári adatszerkezet (a Magyarországon elterjedt MARC-ok) nem tartalmazzák a jogi adatmezőket
- Ezeket az információkat tömeges feltöltés esetén valahogy a rekordokhoz kell rendelni
- Előzetes felmérés alapján több olyan rendszer van, ahol a metaadatok és a digitális fájlok összekapcsolása nincs rekordszinten biztosítva

# Tanulságok

---

- **Könyvtárak:** a digitalizálandó anyag kiválasztásában erős korlát a *szerzői jog* szem előtt tartása
- Könyvtörténeti jellegű, „régí” gyűjtemények előnyben
- Ahol nincs régi gyűjtemény: Helytörténeti anyag
- **Múzeumok:** gyűjteményeik nagyobb hányadát tudják digitalizálni (kivéve olyan képzőművészeti, fotó, stb. gyűjtemény, ahol a szerzői jog szintén korlátot jelent)
- **Levéltárak:** mely anyagrészek nem sértik a *személyiségi jogot*, ugyanakkor számot tarthatnak a közönség érdeklődésére
- 2014 ősze: személyes monitoring országszerte
- Vidéki, kis intézmények: a „semminél” a „valami is több”
- Digitális írástudás eltérő volta országosan, generációs szinten

# Mérleg

---

## ▪ **Erősségek**

- A MaNDA DB megvalósult
- Europeana-export
- A digitális tartalmakhoz rendelt jogi információk alkalmazása, elterjesztése a hazai gyakorlatban
- Országszerte sok helyen elősegítette a digitalizálást

## ▪ **Gyengeségek**

- Nem teremtette meg az egységes országos digitalizálási stratégiát
- Eszközök, tárhely, felbontás
- Digitalizálás minősége egyenetlen
- A fejlesztések nem az elvárható ütemben valósultak meg
- Kommunikáció





Elérhetőségek:

E-mail:

[vass.johanna@mma.hu](mailto:vass.johanna@mma.hu)

[szuts.etele@mandarchiv.hu](mailto:szuts.etele@mandarchiv.hu)

Tel.: Szüts Etele: +36 70/948-4778



---

# KÖSZÖNJÜK A FIGYELMET!

Vass Johanna - Szüts Etele